

El alce y la urraca



por Bettina Restrepo
ilustrado por Sherry Rogers

El alce y la urraca



No siempre es fácil ser un alce pero este joven tiene una amiga especial que cuenta chistes para así mantenerle compañía y para ayudarlo a encontrar su camino. Únete junto con el alce y la urraca y algunos de sus amigos mientras retozan durante un año lleno de cambios. Aprénde qué tienen en común la Campana de la Libertad y el alce y por qué el alce cruza el camino. Ríete junto con El alce y la urraca, y aprende algo ya que estás en esto.

Recursos en línea y apoyo para libro gratis en www.ArbordalePublishing.com e incluyen:

- Para mentes creativas tal y visto como en el libro (en inglés y en español):
 - ¿Es de verdad? alces y pájaros
 - ¿Qué comen los alces?
 - Las cornamentas de los alces
 - El ciclo de vida de los alces
 - Las cornamentas de los alces
 - Hechos divertidos sobre los alces
- Actividades para la enseñanza:
 - Preguntas de la lectura
 - Matemáticas
 - Arte del lenguaje
 - Geografía
 - Ciencias
 - Hojas para colorear
- Pruebas interactivas: lectura comprensiva, para las mentes creativas y de matemáticas
- Audio en inglés y en español
- Temas relacionados en la página del Web
- Está de acuerdo con los estándares estatales
- Lectura Acelerada, Léxico, y lectura de niveles numéricos de Fountas y Pinnell

El libro lo puede comprar en inglés o español en eBooks.

Con el agradecimiento a Russell Link, Biólogo Regional de Flora y Fauna, Departamento de Pesca y Flora y Fauna y autor de *Living with Wildlife* por verificar la veracidad de la información en este libro.

Traducido por Rosalyna Toth

La escritura de **Bettina Restrepo** ha aparecido en las revistas de Highlights for Children, Nature Friend y Boy's Life. Con el libro ilustrado sobre *El Alce y la Urraca* hace su debut, inspirado por el amor a la naturaleza y a los viajes. Ella espera pasar más tiempo fotografiando a los alces salvajes, pero hasta ahora, la mamá alce la sigue persiguiendo fuera del campo. Bettina vive en Texas con su esposo, su hijo, y su perro.

Sherry Rogers ha pasado doce años como una diseñadora gráfico corporativa y artista antes "dejar todo esto" por el mundo del trabajo independiente. Además de la ilustración de *El alce y la urraca*, Sherry ha ilustrado *¡Clasifícalo!*, *Catarrinco*, *Las tortillas del burro*, y *Si usted fuera un loro* para Arbordale. Sherry, su marido, y dos niños viven en el norte de California.

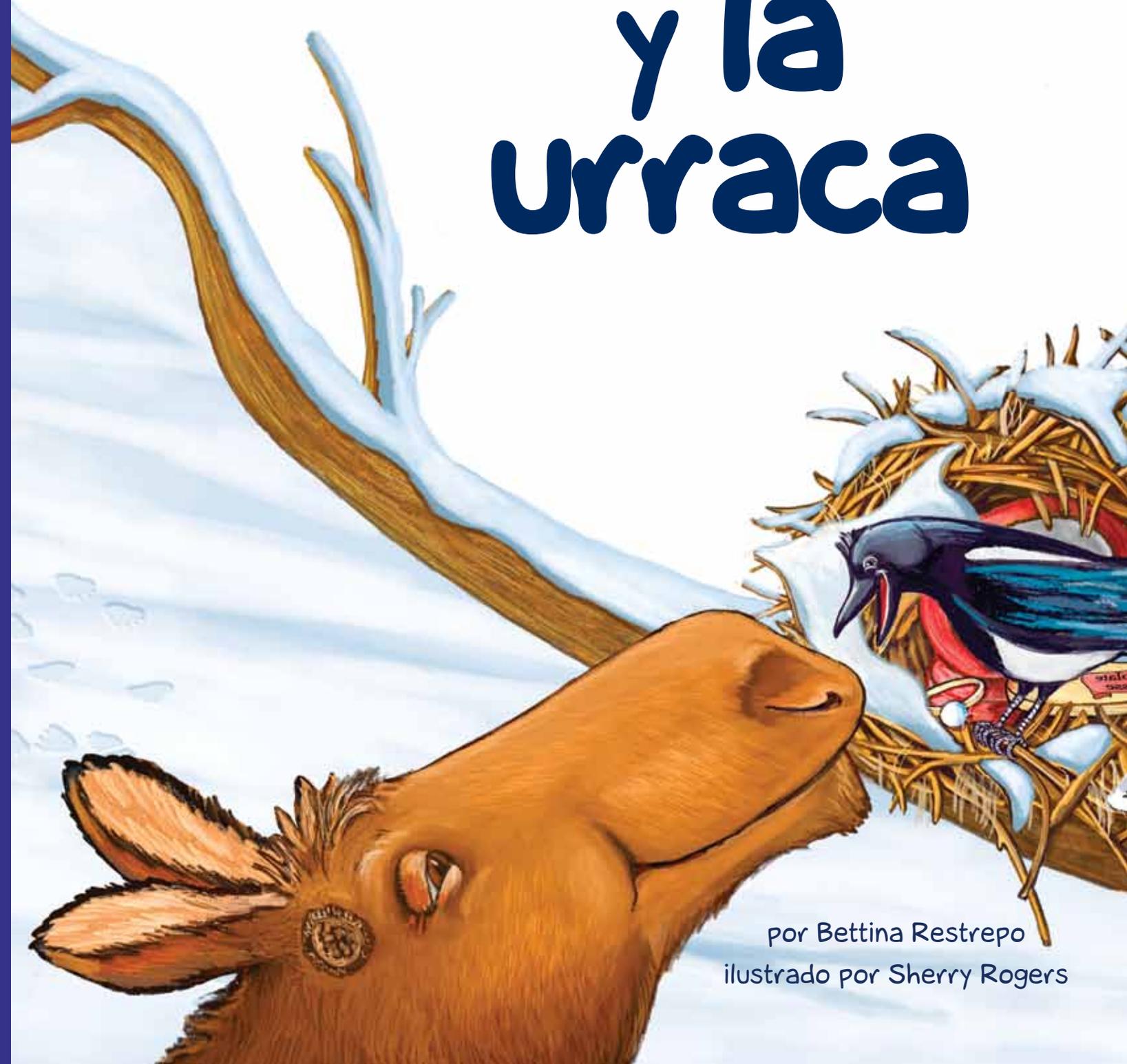


Bettina Restrepo



Sherry Rogers

El alce y la urraca



por Bettina Restrepo
ilustrado por Sherry Rogers



El alce vivía donde los árboles tocaban la tierra y los lirios de agua flotaban sobre el agua.

A excepción de las hembras con sus becerros, los alces viven solos.



Su cabeza le daba comezón. Encontró un árbol y se restregó contra el con toda su fuerza.

“Oye, alce. Deja de menear el árbol. Estoy tratando de comer unos insectos aquí arriba,” dijo la urraca.

“Pero me da comezón mi cabeza. ¿Por qué no te bajas y te comes los insectos que me están picando?” le suplicó el alce.

La urraca se rio tanto, que casi se cae de la rama.

“¡Te están saliendo tus cornamentas!”

La comezón en la cabeza del alce lo estaba volviendo loco, y nadó para olvidarse de eso. Pero no importaba lo que hiciera, su cabeza sólo se sentía mejor cuando se restregaba contra la rama de un árbol de roble y mientras rumiaba su comida.

Las hembras son femeninas. Los machos son masculinos y les salen cornamentas; es un proceso que da mucha comezón.

La urraca le contó a él unos chistes para que su mente se distrajera. “¿Qué tienen en común la campana de la libertad y un alce?”

El alce no sabía mucho de historia. “Yo no sé. Dime.”

“Ambos tienen campanas que no funcionan,” se carcajeó la urraca.

La campana es la parte suave de la piel que le cuelga a los alces en su garganta. ¡Esas campanas pueden medir hasta dos pies de largo! Hasta ahora, los científicos no están seguros para qué se utilizan, aunque hay diferentes teorías.





Mientras que el verano se ponía más caliente, el apetito del alce crecía tanto como sus cornamentas. Se comía tantas hojas como podía encontrar para llenar sus cuatro estómagos.

Cada día, la urraca tenía un chiste nuevo. “¿Los alces comen c-alce-tose?”

El alce pensó sobre la pregunta. “¿Qué clase de hojas hay en eso?”

La urraca sacudió la rama con su risita. “Los alces no comerían c-alce-tose. Son hervíboros.”

Los herbívoros sólo comen plantas.



Para las mentes creativas

La sección educativa "Para las mentes creativas" puede ser fotocopiada o impresa de nuestra página del Web por el propietario de este libro para usos educativos o no comerciales. "Actividades educativas" extra curriculares, pruebas interactivas, e información adicional están disponibles en línea. Visite www.ArbordalePublishing.com y haga clic en la portada del libro y encontrará todos los materiales adicionales.

¿Es de verdad? alces y pájaros

Para ver las fotografías y algunos videos de urracas y alces juntos, vaya a los enlaces de los libros, tal y como se describen en la parte superior.

Las moscas, garrapatas, y los insectos son atraídos por los alces. Las urracas se comen a estas criaturas que son molestas, haciendo que los alces se sientan más cómodos. Es por este tipo de comida fácil que las urracas y otros pájaros son comunmente vistos siguiendo a los alces.

Sin embargo, los animales no hablan unos con otros como lo hacen en este libro. ¡Ni tampoco leen libros ó utilizan cepillos como lo muestran las ilustraciones!

Sin embargo, las urracas generalmente acumulan en sus nidos cosas hechas por los humanos. Parece ser que les gustan las cosas brillosas. Algunas veces, entretejen los objetos brillosos en el nido.

¿Qué comen los alces?

La mayor parte del tiempo, los alces se la pasan comiendo. Son **herbívoros**, lo que significa que sólo comen plantas.

Durante los meses del verano, ellos comen pasto, hojas, y plantas de agua. Hasta se sumergen en éstas para encontrarlas.

En los meses fríos, ellos comen ramas, cortezas y raíces. Parece ser que ellos comen especialmente árboles de sauce y de álamo. También comen las ramitas de los árboles coníferos (pinos).



Las cornamentas de los alces

A diferencia de los cuernos, las cornamentas de los alces siguen creciendo y cada año se les caen.

Los alces no son los únicos animales a los que les salen cornamentas. También les salen a los venados machos y a los uapitís.

Cuando una cría macho tiene cerca de seis o siete meses de edad, le empezarán a salir las pequeñas cornamentas.

Cuando las cornamentas por fin empiezan a crecer, están cubiertas por una piel suave, oscura y peludita llamada terciopelo.

Las cornamentas son huesos que crecen del cráneo. Están formados de calcio, como nuestros huesos.

A finales del verano, las cornamentas alcanzan su tamaño normal, el suministro de sangre se seca, y se cae el terciopelo, dejándo ver así la blancura de las cornamentas, tan reconocidas.

Entre diciembre y principios de febrero, las cornamentas de los machos se caen, y las nuevas empiezan a crecer inmediatamente.

Une las partes del cuerpo del alce a su adaptación.

Une la adaptación del cuerpo del alce a la descripción. Las respuestas se encuentran al revés en el inferior de la página.



a.

No pueden ver muy bien; generalmente, sólo ven los objetos que se están moviendo.

Tienen un excelente sentido del olfato.



b.

Su piel los mantiene calientes en el invierno y frescos en el verano.

Los alces tienen unas jorobas en sus espaldas que los hacen ver jorobados.



c.

Los alces tienen una campana (llamada también papada) debajo de su barba. Mientras existen varias teorías de la utilidad de éstas, realmente los científicos no saben.

Un alce tiene un excelente oído y puede voltear sus orejas 180 grados para oír alrededor.



d.

Sus patas delanteras son más largas que sus patas traseras, lo cual se les facilita subirse a los árboles caídos y para caminar en la nieve.

Las pezuñas hendidas les ayudan a caminar sobre la tierra suave o a través de la nieve. Otros animales que tienen pezuñas hendidas incluyen a los venados, los uapitís, los chivos, y las vacas.



e.



f.



g.



h.

Answers: 1c, 2a, 3b, 4e, 5f, 6h, 7d, 8g

Hechos divertidos sobre los alces

Los alces están relacionados con los venados. De hecho, es el miembro más grande de la familia de los venados.

Los alces son los animales del estado de Alaska y Maine.

Proviene de la palabra Algonquin que significa "el que come ramas."

Los alces pueden emigrar en las montañas altas y bajas.



El ciclo de vida de los Alces

Los alces se aparean desde el principio de septiembre a finales de octubre. *¿Qué estación es esa?*

La hembra tiene un poco más de dos años de edad cuando se preña por primera vez.

Las crías nacen en mayo o junio. Pueden correr más rápido que los humanos y nadan cuando tienen solamente unos días de nacidos. *¿En qué temporada nacen las crías?*

Como los humanos, las hembras pueden tener mellizos.

Las crías pesan de 28 a 35 libras (11 a 16 kgs.) cuando nacen. *¿Cuánto pesaste tú cuando naciste? ¿Cuánto pesas ahora? ¿Pesas más ahora, menos, o pesas lo mismo que una cría recién nacida?*

Los alces son mamíferos, como nosotros, así que las crías beben la leche de sus madres. Pueden empezar a comer comida cuando tienen unos días de nacidos. Las crías se destetan de la leche de su madre en el invierno, cuando probablemente ella, quede nuevamente preñada.

Cuando tienen cinco meses de edad, pueden pesar tanto como 300 libras. (136 kgs.) *¿Esto es más o menos de lo que tú pesas? ¿Por cuánto más?*

La migración para las crías empieza en el otoño. Los machos que por lo menos tienen dos años de edad, celarán o pelearán para probar su fuerza. Generalmente, el macho más fuerte, o el que tenga las cornamentas más grandes, es considerado como la mejor pareja para aparearse.

Los alces pueden morir de enfermedades o pueden ser atropellados por autos, especialmente durante la estación de celo.

Los depredadores incluyen lobos y osos, especialmente si los alces están atrapados en la nieve que está muy profunda para que ellos se puedan mover fácilmente. Algunos humanos cazan alces para comer su carne y utilizar sus pieles.

La mitad de todos los alces se mueren durante el primer año. Los alces que sobreviven el primer año pueden vivir hasta 15 ó 20 años.

Los alces de Alaska son los más grandes, y un macho puede pesar hasta 1,600 libras (720 kgs.)

Una hembra adulta es más pequeña que el macho pero puede pesar hasta 800 libras. (363 kgs.)

¿Es posible que las cornamentas del macho midan de 4 a 5 pies (1.2 a 1.5 m) de ancho!

Una hembra madre ahuyentará a su cría cuando éste tenga casi un año. Para ese tiempo, el alce joven es bastante grande para cuidarse por sí mismo.

Al final de la temporada de celo, los alces regresarán a sus territorios que habitan en el invierno.

Las hembras atraerán a los machos con sus fuertes gritos y su olor.



A mi esposo, Tom, quien me hace reír y me cuenta chistes buenos sobre alces. BR

A mi prima, Pam, con la quien pasé de niña un verano emocionante, viviendo y explorando los profundos bosques de Oregon, ¡donde precisamente vimos un alce enorme! SR

Con el agradecimiento a Russell Link, Biólogo Regional de Flora y Fauna, Departamento de Pesca y Flora y Fauna y autor de *Living with Wildlife* por verificar la veracidad de la información en este libro.

Casa Editorial — Datos de Publicación
Restrepo, Bettina.

El alce y la urraca / por Bettina Restrepo ; ilustrado por Sherry Rogers.
p. : col. ill. ; cm.

Resumen: No siempre es fácil ser un alce pero este joven tiene una amiga especial que cuenta chistes para así mantenerle compañía y para ayudarlo a encontrar su camino. Únete junto con el alce y la urraca y algunos de sus amigos mientras retozan durante un año lleno de cambios. Incluye la sección educativa de "Para mentes creativas."

Edad del nivel de interés: 004-008.

Grado del nivel de interés: P-3.

ISBN: 978-1-934359-97-6 (portada dura)

ISBN: 978-1-607180-42-5 (portada suave)

ISBN: 978-1-607180-62-3 (eBook inglés)

ISBN: 978-1-607180-52-4 (eBook español)

1. Alces - Literatura juvenil. 2. Urracas - Literatura juvenil. 3. Amistad - Literatura Juvenil. 4. Estaciones - Literatura juvenil. 5. Alces 6. Urracas. 7. Amistad. 8. Estaciones. I. Rogers, Sherry.
II. Título.

QL737.U55 R47 2009

599.657 2009922607

Lexile Level: 560, Lexile Code: AD

Derechos de Autor © 2009 by Bettina Restrepo

Derechos de Ilustración © 2009 by Sherry Rogers

La sección educativa "para las mentes creativas" puede ser fotocopiada por el propietario de este libro y por los educadores para su uso en las aulas de clase.

Arbordale Publishing
anteriormente Sylvan Dell Publishing
Mt. Pleasant, SC 29464
www.ArbordalePublishing.com



Incluye 4 páginas de
actividades para la enseñanza
www.ArbordalePublishing.com